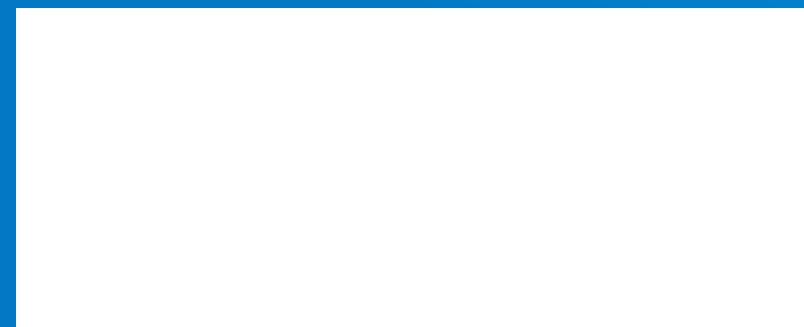
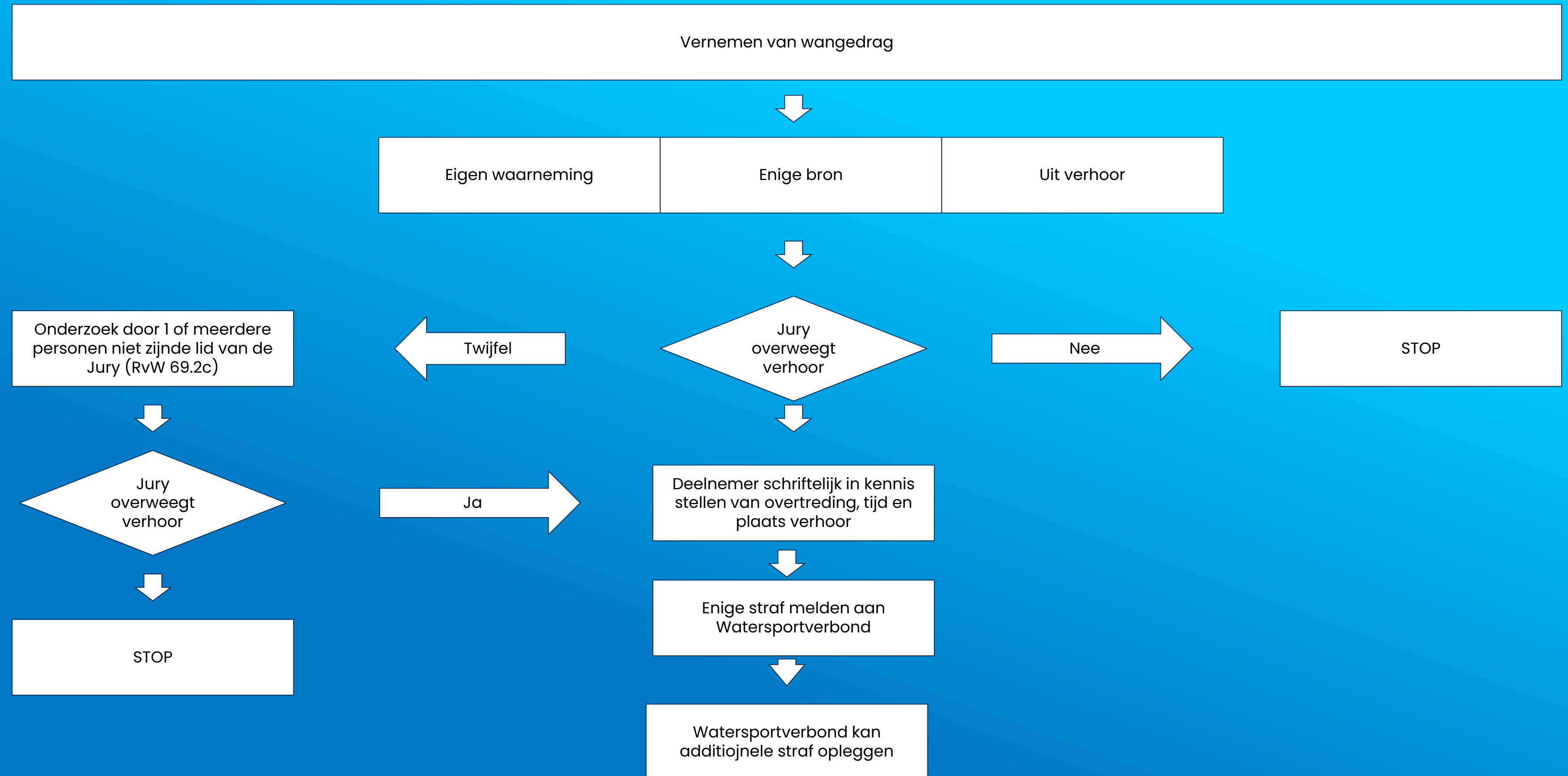


Regel 69

Handelswijze conform RvW 2025 – 2028 en Regulation 35



Proces van het afhandelen van vernomen wangedrag



69.1 Obligation not to Commit Misconduct; Resolution

- (a) A competitor, boat owner or support person shall not commit an act of misconduct.
- (b) Misconduct is:
 - (1) conduct that is a breach of good manners, a breach of good sportsmanship, or unethical behaviour; or
 - (2) conduct that may bring, or has brought, the sport into disrepute.
- (c) An allegation of a breach of rule 69.1(a) shall be resolved in accordance with the provisions of rule 69. It shall not be grounds for a protest.

69.1 Verplichting om geen Wangedrag te Plegen; Resolutie

- (a) Een deelnemer, booteigenaar of *ondersteunende persoon* mag geen wangedrag plegen.
- (b) Wangedrag is:
 - (1) gedrag dat een inbreuk is op goede manieren, onsportief of onethisch gedrag; of
 - (2) gedrag dat de sport in diskrediet kan brengen, of heeft gebracht.
- (c) Een bewering van een overtreding van regel 69.1(b) moet worden beslist overeenkomstig de bepalingen van regel 69. Het zal geen grond voor een *protest* zijn.

69.2 Action by a Protest Committee

- (a) A protest committee acting under this rule shall have at least three members.
- (b) When a protest committee, from its own observation or from information received from any source, including evidence taken during a hearing, believes a person may have broken rule 69.1(a), it shall decide whether or not to call a hearing.
- (c) When the protest committee needs more information to make the decision to call a hearing, it shall consider appointing a person or persons to conduct an investigation. These investigators shall not be members of the protest committee that will decide the matter.
- (d) When an investigator is appointed, all relevant information gathered by the investigator, favourable or unfavourable, shall be disclosed to the protest committee, and if the protest committee decides to call a hearing, to the parties.

69.2 Handelingen door een protestcomité

- (a) Een protestcomité dat op grond van deze regel optreedt moet minstens drie leden hebben.
- (b) Wanneer een protestcomité, door eigen waarneming of uit enige bron ontvangen informatie, met inbegrip van tijdens een verhoor verkregen bewijsmateriaal, gelooft dat een persoon mogelijk regel 69.1(a) heeft overtreden, moet het beslissen om wel of niet een verhoor te openen.
- (c) Wanneer het protestcomité meer informatie nodig heeft om de beslissing te nemen om een verhoor te starten moet het overwegen één of meerdere personen te benoemen om een onderzoek uit te voeren. Deze onderzoeker(s) zullen geen lid zijn van het protestcomité dat de beslissing in deze zaak neemt.
- (d) Wanneer een onderzoeker is benoemd, moet alle informatie die verzameld is door de onderzoeker, positief of negatief, ter beschikking gesteld worden aan het protestcomité en, als het protestcomité besluit om een verhoor te starten, aan de *partijen*.

(e) If the protest committee decides to call a hearing, it shall promptly inform the person in writing of the alleged breach and of the time and place of the hearing and follow the procedures in rule 63, except that:

(1) unless a person has been appointed by World Sailing, a person may be appointed by the protest committee to present the allegation.

(2) a person against whom an allegation has been made under this rule shall be entitled to attend the hearing with an advisor and a representative who may act on the person's behalf.

(f) If a party

(1) provides good reason for being unable to come to the hearing at the scheduled time, the protest committee shall reschedule it; or

(2) does not provide good reason and does not come to the hearing, the protest committee may conduct it without that party present.

- (e) Als het protestcomité besluit een verhoor te starten, moet het onmiddellijk de deelnemer schriftelijk in kennis stellen van de beweerde schending en van de tijd en plaats van het verhoor en de procedures in regel 63 volgen, behalve dat:
 - (1) tenzij een persoon door World Sailing is benoemd, een persoon door het protestcomité benoemd kan worden om de beschuldiging naar voren te brengen.
 - (2) een persoon tegen wie een beschuldiging is gedaan op grond van deze regel het recht moet hebben om aanwezig te zijn met een adviseur en een vertegenwoordiger die namens de persoon mag optreden.
- (f) Wanneer een *partij*
 - (1) een goede reden naar voren brengt waarom hij niet in staat is om op de geplande tijd bij het verhoor aanwezig te zijn, moet het protest comité het op een andere tijd plannen; of
 - (2) geen goede reden daarvoor naar voren brengt en niet naar het verhoor komt, mag het protestcomité het verhoor houden zonder dat die *partij* aanwezig is.

(g) The standard of proof to be applied is the test of the comfortable satisfaction of the protest committee, bearing in mind the seriousness of the alleged misconduct. However, if the standard of proof in this rule conflicts with the laws of a country, the national authority may, with the approval of World Sailing, change it with a prescription to this rule.

(h) When the protest committee decides that a competitor or boat owner has broken rule 69.1(a), it may take one or more of the following actions

(1) issue a warning;

(2) change their boat's score in one or more races, including disqualification(s) that may or may not be excluded from her series score;

(3) exclude the person from the event or venue or remove any privileges or benefits; and (4) take any other action within its jurisdiction as provided by the rules.

(i) When the protest committee decides that a support person has broken rule 69.1(a), rules 62.3 and 62.4 apply.

- (g) De norm van het bewijs die wordt toegepast is de toets van de ruime voldoening van het protestcomité, waarbij de ernst van het beweerd wangedrag in aanmerking wordt genomen. Echter, wanneer de norm van het bewijs in deze regel in tegenspraak is met de wetten van een land, kan de nationale autoriteit, met goedkeuring van World Sailing, dit wijzigen door een bepaling bij deze regel.
- (h) Wanneer het protestcomité besluit dat een deelnemer of booteigenaar regel 69.1(a) heeft overtreden kan het één of meer van de volgende acties ondernemen
 - (1) een waarschuwing geven;
 - (2) de score van de boot in een of meer wedstrijden wijzigen, met inbegrip van uitsluiting(en) die wel of niet afgetrokken mogen worden van de serie score;
 - (3) de persoon uitsluiten van het evenement of de locatie of eventuele privileges of voordelen afnemen; en
 - (4) iedere andere actie onder zijn jurisdictie nemen zoals voorzien in de *regels*.
- (i) Wanneer het protestcomité beslist dat een *ondersteunende persoon* regel 69.1(a) heeft overtreden, zijn regel 62.3 en 62.4 van toepassing.

(j) If the protest committee

- (1) imposes a penalty greater than one DNE;
- (2) excludes the person from the event or venue; or
- (3) in any other case if it considers it appropriate,

it shall report its findings, including the facts found, its conclusions and decision to the national authority of the person or, for specific international events listed in the World Sailing Regulations, to World Sailing. If the protest committee has acted under rule 69.2(f)(2), the report shall also include that fact and the reasons for it.

(j) If the protest committee decides not to conduct the hearing without a party present, or if the protest committee has left the event and a report alleging a breach of rule 69.1(a) is received, the race committee or organizing authority may appoint the same or a new protest committee to proceed under this rule. If the protest committee decides it is impractical to conduct a hearing, it shall collect all available information and, if the allegation seems justified, make a report to the national authority of the person or, for specific international events listed in the World Sailing Regulations, to World Sailing.

(j) Wanneer het protestcomité

(1) een straf oplegt die groter is dan één DNE;

(2) de persoon uitsluit van het evenement of de locatie; of

(3) in alle andere gevallen wanneer het van mening is dat het passend is,

moet het zijn bevindingen, met inbegrip van de vastgestelde feiten, zijn overwegingen en beslissing melden aan de nationale autoriteit van de persoon of, voor specifieke internationale evenementen zoals vermeld in de World Sailing Regulations, aan World Sailing. Wanneer het protest comité heeft gehandeld op grond van regel 69.2(f)(2), moet het rapport ook dit feit en de redenen ervoor vermelden.

(k) Als het protestcomité beslist om het verhoor niet te houden buiten de aanwezigheid van de *partij* of wanneer het protestcomité het evenement heeft verlaten en een rapport over een beweerde inbreuk op regel 69.1(a) wordt ontvangen, mag het wedstrijdcomité of de organiserende autoriteit hetzelfde of een nieuw protestcomité aanstellen om te handelen volgens deze regel. Als het protestcomité beslist dat het onpraktisch is om een verhoor te houden, moet het comité alle beschikbare informatie verzamelen en, wanneer de bewering gerechtvaardigd lijkt, een rapport sturen naar de nationale autoriteit van de persoon of, voor specifieke internationale evenementen zoals vermeld in de World Sailing Regulations, aan World Sailing.

69.3 Action by a National Authority and World Sailing

The disciplinary powers, procedures and responsibilities of national authorities and World Sailing that apply are specified in the World Sailing Code of Ethics. National authorities and World Sailing may impose further penalties, including suspension of eligibility, under that code.

69.3 Handeling van een Nationale Autoriteit en World Sailing

De disciplinaire bevoegdheden, procedures en verantwoordelijkheden van nationale autoriteiten en World Sailing die van toepassing zijn, zijn nader omschreven in de World Sailing Code of Ethics. Nationale autoriteiten en World Sailing mogen verdere straffen opleggen, met inbegrip van verlies van deelnamerecht, op grond van die code.